



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 1 kwietnia 1960 r.

Nr 4

Poz. 13—17

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

Komunikacja kolejowa

ZARZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI:

Poz. 13 — z 3 marca 1960 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Jugosławia.

Poz. 14 — z 3 marca 1960 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Austria.

Poz. 15 — z 3 marca 1960 w sprawie zmian w Wykazie odległości taryfowych, część I.

Poz. 16 — Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 9 marca 1960 w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

Poz. 17 — Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 marca 1960 w sprawie zmian Międzynarodowej taryfy za przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego polsko-szwajcarskiego związku kolejowego, obowiązującej od 1.I.1959 r. (Sp.T. Nr 103/1).

Dział Urzędowy

Część A

Komunikacja Kolejowa

Poz. 13. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 3 marca 1960 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Jugosławia.

Z ważnością od 1 kwietnia 1960

Polskie Koleje Państwowe
Czechosłowackie Koleje Państwowe
Węgierskie Koleje Państwowe
Austriackie Koleje Związkowe
Jugosłowiańskie Koleje Państwowe

stosownie do dokonanego uzgodnienia przyjmują w komunikacji pomiędzy Polską a Jugosławią w tranzycie przez:

- A) Czechosłowację—Austrię
- B) Czechosłowację—Węgry

przesyłki do bezpośredniego przewozu przez otwarte punkty graniczne na zasadzie:

a) Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM) z 25 października 1952 wraz z ujednoliconymi postanowieniami dodatkowymi, obowiązującej od 1 marca 1956 oraz

b) następujących specjalnych postanowień dodatkowych:

Do art. 19 CIM. Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie.

Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie nie są dopuszczalne.

Wykaz punktów granicznych otwartych dla komunikacji.

A) W tranzycie przez Czechosłowację—Austrię:

1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:

Zawidów/Cernousy
Lubawka/Kralovec
Mieroszów/Meziměstí
Chałupki/Vrbice
Zebrzydowice/Petrovice u Karvine
Markłowice/Cesky Tesin
Leluchów/Circ

- 2) Punkty graniczne czechosłowacko—austriackie:
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg
Horni Dvoriste/Summerau
 - 3) Punkty graniczne austriacko-jugosłowiańskie:
Rosenbach/Ješenice
Lavamünd/Dravograd
Spielfeld Strass/Sentilj
- B) W tranzycie przez Czechosłowację—Węgry:
- 1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:
jak pod A 1)
 - 2) Punkty graniczne czechosłowacko-węgierskie:
Rusovce/Rajka
Komarno/Komarom
Chlaba/Szob
Siatoros/Somosköujfalu
Lenartovce/Banreve
Kechnec/Hidasnemeti
Slovenske Nove Mesto/Satoraljaujhely
 - 3) Punkty graniczne węgiersko-jugosłowiańskie:
Marakeresztur/Kotoriba
Magyarboly/Beli Manastir (zamknięty dla przesyłek poczty tudzież dla przesyłek, które mają być poddane badaniu weterynaryjnemu lub fytopatologicznemu)
Kelebia/Subotica
Röske/Horgos (zamknięty dla przesyłek poczty tudzież dla przesyłek, które mają być poddane badaniu weterynaryjnemu lub fytopatologicznemu).
- Równocześnie traci moc zarządzenie ogłoszone w Dz.T.i.Z.K. z r. 1955 Nr 18, poz. 115 wraz ze wszystkimi zmianami.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 14. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 3 marca 1960 w sprawie komunikacji towarowej Polska—Austria.

Z ważnością od 1 kwietnia 1960

Polskie Koleje Państwowe
Czechosłowackie Koleje Państwowe
Niemiecka Kolej Związkowa
Węgierskie Koleje Państwowe
Austriackie Koleje Związkowe

stosownie do dokonanego uzgodnienia przyjmują w komunikacji pomiędzy Polską a Austrią w tranzycie przez:

- A) Czechosłowację
- B) Czechosłowację—Węgry
- C) Czechosłowację—Niemcy (Niemiecką Republikę Federalną)

przesyłki do bezpośredniego przewozu przez otwarte punkty graniczne na zasadzie:

- a) Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami (CIM) z 25 października 1952 wraz z ujednostajnionymi postanowieniami dodatkowymi, obowiązującej od 1 marca 1956 oraz
- b) następujących specjalnych postanowień dodatkowych:

Do art. 19 CIM. Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie.

Zaliczenia i zaliczki w gotowiźnie nie są dopuszczalne.

Wykaz punktów granicznych otwartych dla komunikacji.**A) W tranzycie przez Czechosłowację:****1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:**

Zawidów/Cernousy
Lubawka/Kralovec
Mieroszów/Mezimesti
Międzylesie/Lichkov
Chałupki/Vrbice
Zebrzydowice/Petrovice u Karvine
Markłowice/Cesky Tesin
Leluchów/Circ

2) Punkty graniczne czechosłowacko-austriackie:

Horni Dvoriste/Summerau
Ceske Velenice/Gmünd
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

B) W tranzycie przez Czechosłowację—Węgry:**1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:**

jak pod A 1)

2) Punkty graniczne czechosłowacko-węgierskie:

Komarno/Komarom
Kechnec/Hidasnemeti

3) Punkty graniczne węgiersko-austriackie:

Hegyeshalom/Nickelsdorf
Sopron
Szentgotthard

C) W tranzycie przez Czechosłowację—Niemcy (Niemiecką Republikę Federalną):**1) Punkty graniczne polsko-czechosłowackie:**

jak pod A 1)

2) Punkty graniczne czechosłowacko-niemieckie:

Cheb/Schirnding
Ceska Kubice/Furth i Wald

3) Punkty graniczne niemiecko-austriackie:

Kufstein
Ehrwald Zugspitzbahn/Griesen (Oberbay) (otwarty tylko dla przesyłek w komunikacji ze stacjami położonymi na linii Vils-Ehrwald Zugspitzbahn)
Lindau Reutin (nieczynny dla drobnych przesyłek pośpiesznych)
Lindau Hbf (tylko dla przesyłek drobnych pośpiesznych).

Równocześnie traci moc zarządzenie ogłoszone w Dz.T.i.Z.K. z r. 1956 Nr 12, poz. 82 wraz ze wszystkimi zmianami.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 15. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 3 marca 1960 w sprawie zmiany w Wykazie odległości taryfowych, Część I.

W Wykazie odległości taryfowych (WOT), Część I wprowadza się zmiany, zawarte w Załączniku do niniejszego zarządzenia.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Załącznik do Zarządzenia
Ministra Komunikacji z dnia
3 marca 1960 (Dz.T.i.Z.K.
Nr 4 poz. 15).

1. W części I Wykazu odległości taryfowych, który obowiązuje od 1 czerwca 1959 r. wprowadza się następujące zmiany:

1) W alfabetycznym spisie stacji, przystanków i punktów granicznych

a) zmienia się:

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie obecne	na oznaczenie
1	2	3	4	5
29	(W) Biały Wąsk.	7	Op Wu	Op Wukb
48	(W) Brojce	5	Trzebiatów Wąsk.	Trzebiatów Wąsk. p)
55	(W) Buk Kamieński	2	(ad.ob. = Golczewo Pomorskie)	(ad. = Golczewo Pomorskie)
		7	Op Wu	Op
175	(W) Karnice Reskie	7	Op Wu	Op Wukb
192	(W) Kołobrzeg Kostrzewno Wąsk.	7	O B Wu	Or Wu
237	(W) Lubień Górny	7	Op Wu	Op Wukb
378	(W) Rogozina	7	Op Wu	Op Wukb
394	(W) Rzęsin	9	c) Gryfice	c) Rybokarty
400	(W) Siedlice	7	Op Wu	Op Wukb
	(W) Sielsko	7	Op Wu	Op Wukb
420	(W) Stara Dąbrowa	9	c) Stargard Szczeciński	c) Stara Dąbrowa
427	(W) Stepnica	5	Golczewo Wąsk.	Golczewo Wąsk. p)
428	(W) Storkówko Pomorskie	7	Op Wu	Op Wukb
457	(W) Świelin	7	Or Wu	O Wu

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			oznaczenie obecne	na oznaczenie
1	2	3	4	5
471	(W) Trzęsacz	7	Op Wu	Op Wukb
510	(W) Wołkowo	9	c) Radowo Małe	c) Rogowo Szczecińskie
527	(W) Zapłocie	7	Op Wu	Op Wukb
538	(W) Zwierzynek	9	c) Sielsko	c) Rogowo Szczecińskie

11

b) skreśla się lub dopisuje się:

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Zmienia się	
			Skreśla się	Dopisuje się
1	2	3	4	5
48	(W) Brojce	8	R	
72	(W) Chwarstno	2		gwiazdkę
		7	Op	
100	(W) Drawsko Pomorskie Wąsk.	2	ob.	gwiazdkę
		7	Op Wu	
128	(W) Gostomin	2	ob.	gwiazdkę
		7	Op Wu	
		8	R	
155	(W) Jankowo Pomorskie Wąsk.	2	ob.	gwiazdkę
		7	Op Wu	
		8	P R	
156	(W) Jarogniew	2—9	wszystkie adne	
359	(W) Przybiernowo	2	ob.	
		7	Wu	
394	(W) Rzęsin	2		ob.
		7		Wu
		8		R
434	(W) Studnica	2	ob.	gwiazdkę
		7	Op Wu	
479	(W) Unimie	2	ob.	
		7	Wu	
510	(W) Woliczno	2		gwiazdkę
		7	Op	

Strona	Przy nazwie stacji	W rubryce	Skreśla się	Dopisuje się	
1	2	3	4	5	
535	(W) Ziemsko	2 7	ob. Op Wu	gwiazdkę	
540	(W) Żarowo	2 7	ob. Wu		
545	(W) Żytkowo	2 7	ob. Wu		
					11

c) wprowadza się w alfabetycznym porządku nowe nazwy stacji z następującymi danymi:

Strona	Nazwa stacji, przystanku	Skrót DOKP Nr stacji	Pole na mapie	Nazwy stacji węzłowych i stycznych z innymi kolejami	Odległości taryfowe	Zakres czynności ekspedycyjnych	Urządzenia stacyjne dla odprawy przesyłek	Siedziba: a) Wojewódzkiej Rady Narod. b) Powiatowej Rady Narod. c) Urzędu Pocztowego
		Numery statystyczne DOKP PO i WRN						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
63	(W) CHARNOWO (ad.ob. = Gryfice Wąsk.)	S 8-11-14	D-5	Gryfice Wąsk. Karlino Wąsk. Kołobrzeg Wąsk. p) Resko Północne Wąsk. p)	14 55 54 32	Op Wukb		c) Szczecin b) Gryfice c) Wicimice
187	(W) KŁODZINO WĄSK. (ad.ob. = Golczewo Pomorskie)	S 8-11-14	E-4	Golczewo Wąsk. p) Gryfice Wąsk. Łoźnica Wąsk.	6 27 14	Op Wu	R	c) Szczecin b) Kamień Pomorski c) Golczewo
527	ZAMEK BUŁOWICKI (ad.r. = Kęty)	K 3-1-21	O-11	Bielsko Biała Główna Wadowice	20 21	Ord		a) Kraków b) Oświęcim c) Bułowice

2) W Załączniku Nr 3

Pomorska Kolej Wąskotorowa Nr 31 (DOKP Szczecin)

a) zamieszcza się:

w mapce schematycznej zamieszcza się nową nazwę stacji Charnowo pomiędzy stacjami Tapadły a Wyszobór oraz Kłodzino Wąsk. pomiędzy stacjami Kłęby a Buk Kamiński;

w tablicy prostokątnej na stronie 2 w nagłówku zamieszcza się po nazwie stacji Bytowo Wąsk. nową nazwę stacji Charnowo z następującymi odległościami w kierunku pionowym:

Babigoszcz	60	Bonin	131
Biała Ińska	117	Bożniewice	113
Białogard Miasto Δ	79	Brojce	9
Białogard Wąsk. Δ	78	Buk Kamieński	43
Białuń Wąsk.	86	Bukowo Białogardzkie	100
Błotnica Przećmino	46	Bukówko	97
Bobolice Wąsk.	126	Bytowo Wąsk.	125

11

w tablicy prostokątnej na stronach 2—10 zamieszcza się po nazwie stacji Bytowo Wąsk. w kolumnie pionowej nową nazwę stacji Charnowo z następującymi odległościami w kierunku pionowym:

Charzyno	42	Lepino	51
Chlebowo Wąsk.	80	Lepino Trójkąt	52
Chlebówko	84	Linówko	120
Chwarstno	134	Lisiny	46
Dargocice	42	Lubiechowo	51
Dargomyśl	52	Lubień Dolny	35
Dargosław	14	Lubień Górny	37
Dobieszewo	71	Lubieszewo	9
Dobra Nowogardzkie	65	Lubowo Wąsk.	103
Dobrociechy	117	Łabuń Mały	28
Dobropole Wąsk.	70	Łęczenko	74
Dobrowo Białogardzkie	90	Łęczno	72
Dobrzany	117	Łęczycza Pomorska	94
Dolice Wąsk.	122	Łobez Wąsk. Δ	79
Dorowo	39	Łoźnica Wąsk. Δ	55
Drawsko Pomorskie Wąsk.	147	Małkowiny	100
Dreżewo	42	Manowo	128
Drozdowo Kołobrzeskie	23	Marianowo	102
Głodowa Koszalińska	120	Mieszewo	58
Golczewo Gaj	33	Moczyłki	85
Golczewo Wąsk. Δ	35	Modlimowo	32
Gosław	22	Mosina Pomorska	110
Gostomin	47	Mrzeżyno Gryfickie	44
Gościno	35	Mysłino Kołobrzeskie	39
Gościno Dwór	38	Nasutowo	67
Gryfice Cukrownia	13	Natolewice	5
Gryfice Wąsk. Δ	14	Niechorze	47
Iglice	23	Niedźwiedziska	28
Ińsko	126	Nowa Dąbrowa	93
Jankowo Pomorskie Wąsk. Δ	145	Nowa Dąbrowa Wieś	92
Kamosowo	70	Nowielice	34
Kamosowo Stanomino	71	Ostrobodno	17
Kania Wąsk.	75	Paprotno	34
Karkowo	40	Pławęcino	31
Karlıno Wąsk. Δ	55	Pniewo Łobeskie	9
Karnice Reskie	42	Pobłocie Małe	43
Karnice Wąsk.	38	Pobłocie Wielkie	44
Karścino	48	Podwilcze	61
Kłęby	39	Pogorzelnica Gryficka	44
Kołobrzeg Kostrzewno Wąsk.	53	Popiele	19
Kołobrzeg Wąsk. Δ	54	Potuliny	26
Kołomąc	23	Poźrzadło Dwór	134
Koszalin Wąsk. Δ	140	Poźrzadło Wieś	132
Kozy Pomorskie	114	Przybiernowo	6
Kretomino	135	Radowo Wielkie	45
Krępa Koszalińska	113	Radzikowo	51
Krępica	114	Ramlewo	45
Krzywnica	94	Rarwino	58
Kurozwęcz	117		

Rekowo Wąsk.	69	Tapadły	4
Resko Północne Wąsk. △	32	Trąbki Wąsk. △	100
Rewal	46	Trzebiatów Mokre	33
Roby	41	Trzebiatów Wąsk. △	30
Rogowo Byszyno	83	Trzebusz Gryficki	36
Rogozina	41	Trzechel	48
Rokosowo Kołobrzescie	50	Trzęsacz	45
Rosnowo Wąsk.	120	Trzynik	27
Rybokarty	24	Tyczewo	104
Rychowo	62	Uniestowo	17
Rymań	18	Unimie	74
Rzesznikowo	15	Upadły	30
Rzęsin	20	Warcisław	27
Sadlno	39	Wicimice	7
Siedlice	67	Widzeńsko	64
Sielsko	63	Wiechowo	105
Siemidarżno	19	Włodarka	36
Skrzydłowo	12	Woliczno	142
Sławoborze	56	Wołkowo	46
Słonino	94	Wyszobór	2
Stara Dąbrowa	90	Zagórze	65
Stargard Szczeciński Wąsk. △	109	Zapłocie	68
Stepnica	73	Ząbrowo Wąsk.	38
Stołąż	6	Zieleniewo	49
Stołążek	20	Ziemsko	137
Storkówko Pomorskie	96	Zwierzynek	59
Strzykocin	12	Żarowo	104
Studnica	133	Żelmowo	51
Sulibórz	129	Żychlikowo	50
Śliwin	48	Żytełkowo	87
Świelino	110		
Świeszewo	26		

w tablicy prostokątnej na stronie 4 w nagłówku zamieszcza się po nazwie stacji Kłęby nową nazwę stacji Kłodzino Wąsk. z następującymi odległościami w kierunku pionowym:

Babigoszcz	19	Dobra Nowogardzkie	106
Biała Ińska	158	Dobrociechy	158
Białogard Miasto △	120	Dobropole Wąsk.	111
Białogard Wąsk. △	119	Dobrowo Białogardzkie	131
Białuń Wąsk.	127	Dobrzany	158
Błotnica Przećmino	87	Dolice Wąsk.	163
Bobolice Wąsk.	167	Dorowo	80
Bonin	172	Drawsko Pomorskie Wąsk.	188
Bożniewice	154	Dreżewo	45
Brojce	42	Drozdowo Kołobrzescie	64
Buk Kamieński	2	Głodowa Koszalińska	161
Bukowo Białogardzkie	141	Golczewo Gaj	8
Bukówko	138	Golczewo Wąsk. △	6
Bytowo Wąsk.	166	Gosław	55
Charnowo	41	Gostomin	88
Charzyno	83	Gościno	76
Chlebowo Wąsk.	121	Gościno Dwór	79
Chlebówko	125	Gryfice Cukrownia	28
Chwarstno	175	Gryfice Wąsk. △	27
Dargocice	83	Iglice	64
Dargomyśl	93	Ińsko	167
Dargosław	47	Jankowo Pomorskie Wąsk. △	186
Dobieszewo	112	Kamosowo	111

Kamosowo Stanomino	112	Karnice Reskie	83
Kania Wąsk.	116	Karnice Wąsk.	41
Karkowo	81	Karścino	89
Karolino Wąsk. Δ	96	Kłęby	2

11

w tablicy prostokątnej na stronach 2—10 zamieszcza się po nazwie stacji Kłęby w kolumnie pionowej nową nazwę stacji Kłodzino Wąsk. z następującymi odległościami w kierunku poziomym:

Kołobrzeg Kostrzewno Wąsk.	94	Potuliny	67
Kołobrzeg Wąsk. Δ	95	Pórzadło Dwór	175
Kołomąc	18	Pórzadło Wieś	173
Koszalin Wąsk. Δ	181	Przybiernowo	35
Kozy Pomorskie	155	Radowo Wielkie	86
Kretomino	176	Radzikowo	92
Krępa Koszalińska	154	Ramlewo	86
Krępica	155	Rarwino	99
Krzywnica	135	Rekowo Wąsk.	110
Kurozwęcz	158	Resko Północne Wąsk. Δ	73
Lepino	92	Rewal	49
Lepino Trójkąt	93	Roby	74
Linówko	161	Rogowo Byszyno	124
Lisiny	87	Rogozina	61
Lubiechowo	92	Rokosowo Kołobrzescie	91
Lubień Dolny	76	Rosnowo Wąsk.	161
Lubień Górny	78	Rybokarty	27
Lubieszewo	32	Rychowo	103
Lubowo Wąsk.	144	Rymań	59
Łabuń Mały	69	Rzesznikowo	56
Łęczenko	115	Rzęsin	21
Łęczno	113	Sadlno	63
Łęczyca Pomorska	135	Siedlice	108
Łobez Wąsk. Δ	120	Sielsko	104
Łoźnica Wąsk. Δ	14	Siemidarżno	52
Małkowiny	141	Skrzydłowo	53
Manowo	169	Sławoborze	97
Marianowo	143	Słonino	135
Mieszewo	99	Stara Dąbrowa	131
Moczyłki	126	Stargard Szczeciński Wąsk. Δ	150
Modlimowo	35	Stepnica	32
Mosina Pomorska	151	Stołąż	39
Mrzeżyno Gryfickie	77	Stołążek	61
Myślino Kołobrzescie	80	Storkówko Pomorskie	137
Nasutowo	108	Strzykocin	45
Natolewice	46	Studnica	174
Niechorze	55	Sulibórz	170
Niedźwiedziska	31	Śliwin	51
Nowa Dąbrowa	134	Świelino	151
Nowa Dąbrowa Wieś	133	Świeszewo	15
Nowielice	67	Tapadły	37
Ostrobodno	58	Trąbki Wąsk. Δ	141
Paprotno	37	Trzebiatów Mokre	66
Pławęcino	72	Trzebiatów Wąsk. Δ	63
Pniewo Łobeskie	50	Trzebusz Gryficki	69
Pobłocie Małe	84	Trzechel	7
Pobłocie Wielkie	85	Trzęsacz	48
Podwilcze	102	Trzynik	68
Pogorzelica Gryficka	58	Tyczewo	145
Popiele	22		

Uniestowo	50	Zagórze	106
Unimie	115	Zapłocie	109
Upadły	11	Ząbrowo Wąsk.	79
Warcisław	60	Zieleniewo	90
Wicimice	48	Ziemsko	178
Widzeńsko	23	Zwierzynek	100
Wiechowo	146	Żarowo	145
Włodarka	66	Żelmowo	92
Woliczno	183	Żychlikowo	9
Wołkowo	87	Żytekowo	128
Wyszobór	43		

11

b) skreśla się:

w mapce schematycznej skreśla się nazwę stacji Jarogniew

w tablicy prostokątnej na stronie 2—10 skreśla się w kolumnie pionowej i w nagłówku nazwę stacji Jarogniew wraz z odległościami.

11

S p r o s t o w a n i e

W Dz. T. i Z.K. Nr 3, poz. 10 z 1960 r. str. 27 w sprawie zmian do Wykazu odległości taryfowych — 2) W Załączniku Nr 3 — wydrukowano „w mapce schematycznej poprawia się niewyraźnie wydrukowaną liczbę 8 w relacji Tarnowskie Góry Wąsk.—Strzebnica” winno być „w mapce schematycznej poprawia się niewyraźnie wydrukowaną liczbę 8 w relacji Tarnowskie Góry Wąsk.—Strzybnica Wąsk.”.

12

Poz. 16. Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 9 marca 1960 r. w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

W związku z art. 33 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), art. 43 Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS), art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIM) i art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIV) ogłasza się następujące kursy przeliczenia walut zagranicznych:

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
Za 100 leków albańskich	8,02	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,46
„ 100 szylingów austriackich	15,42	92,51
„ 100 franków belgijskich	8,02	48,12
„ 100 lewów bułgarskich	58,97	—
„ 100 juanów chińskich	200,50	—
„ 100 koron czeskosłowackich	55,70	—
„ 100 koron duńskich	58,05	348,57
„ 1000 marek finlandzkich	12,53	75,19
„ 100 nowych franków francuskich	81,20	490,12
„ 100 drachm greckich	13,36	80,20
„ 100 pesetów hiszpańskich	6,69	40,14
„ 100 florenów holenderskich	105,52	638,09
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,60
„ 1 dolar kanadyjski	4,21	25,26
„ 100 wonów koreańskich	333,80	—
„ 100 tugrików mongolskich	100,25	—
„ 100 franków luksemburskich	8,02	48,12
„ 100 marek niemieckich Niem. Rep. Dem.	180,45	—
„ 100 marek niemieckich Niem. Rep. Fed.	95,48	576,94
„ 100 koron norweskich	56,14	336,84
„ 100 escudów portugalskich	13,95	83,97
„ 100 lei rumuńskich	66,84	—
„ 1 dolar USA	4,01	24,06
„ 100 franków szwajcarskich	92,43	554,58
„ 100 koron szwedzkich	77,51	464,66
„ 100 funtów tureckich	44,55	267,30
„ 100 forintów węgierskich	34,16	—
„ 100 dongów wietnamskich	136,30	—
„ 1000 lirów włoskich	6,46	38,74
„ 100 rubli ZSRR	100,25	—

1 frank złoty = 1,42857 franka szwajcarskiego

Kursy specjalne stosuje się do przeliczeń opłat za przewóz osób.

Zasady stosowania kursów przeliczeń do opłat za przewóz osób zawiera zarządzenie Ministerstwa Kolei Nr KZR 3e-46/4/57 z dnia 9 lutego 1957 r. w sprawie sprzedaży za złote biletów kolejowych w komunikacjach międzynarodowych wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej wymienione kursy stosuje się od 6 marca 1960 r. Jednocześnie tracą moc obowiązującą kursy przeliczenia walut zagranicznych ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych Nr 3, poz. 11 z 1960 r.

Dyrektor Departamentu Finans.-Księgowego
w z. E. Berc

Poz. 17. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 22 marca 1960 w sprawie zmian Międzynarodowej taryfy za przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego polsko-szwajcarskiego związku kolejowego, obowiązującej od 1.I.1959 r. (Sp.T. Nr 103/1).

W międzynarodowej taryfie na przewóz węgla kamiennego, miału z węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego polsko-szwajcarskiego związku kolejowego, obowiązującej od 1 stycznia 1959 r. (Dz.T.i Z.K. z 1958 r. Nr 21, poz. 159) wprowadza się następującą zmianę:

W rozdziale B — V punkt 1 — na str. 9 uzupełnia się postanowieniem:

„W odchyleniu od tego zezwala się dla przesyłek nadawanych z polskich stacji grupy kierunkowej II do szwajcarskich stacji grupy kierunkowej 4 na reekspedycję także na stacji granicznej St. Margrethen nie leżącej na drodze przewozu (Romanshorn)”.

W rozdziale B — V punkt 2 — na str. 9 skreśla się pierwsze zdanie i zastępuje nowym brzmieniem:

„Magazynowanie jest dozwolone tylko na placach składowych Szwajcarskich Kolei Związkowych w Romanshorn i St. Margrethen”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od 1 marca 1960 r.

Z up. MINISTRA KOMUNIKACJI

M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI
(ul. Chałubińskiego 4)

Telefon Redakcji: 2108, wewnętrzny 4590. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Żoliborz), ul. Felińskiego 2a. Konto NBP oddział Warszawa Żoliborz Nr 1543-6-107.

N A D A W C A :
Warszawska Drukarnia Kolejowa
Warszawa, ul. Felińskiego 2a.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 485/60. Nakł. 14,100
pap. druk. kl. VII 60 gr. A-4.